



220 – 240 V~; 50/60 Hz; 120 W

## VK 12

- (CZ) Návod k obsluze
- (SK) Návod na obsluhu
- (PL) Instrukcja obsługi
- (H) Használati útmutató
- (SI) Navodila za uporabo

- Vakuová balička
- Vákuová balička
- Pakowarka próżniowa
- Vákuumcsomagoló
- Aparat za vakuumsko pakiranje

# Vakuové balení

Potraviny se rychle kazí vlivem kyslíku, světla a teploty nad 0 °C.

Uskladnění potravin v chladničce mírně prodlouží jejich životnost.

Výhody vakuového balení:

- Odstranění kyslíku dává bakteriím a plísňím malou příležitost k růstu.
- Vlhkost a živiny zůstávají zachovány.
- Chrání před pachy a hromaděním pachů.
- Hygienické skladování.

Jídlo proto zůstane čerstvé podstatně déle!

## Obecně

Toto zařízení je určeno pouze pro soukromé použití a použití ve vnitřních prostorách a nesmí se používat na komerční účely. Přečtěte si důkladně tento návod a uschovějte si ho na bezpečném místě. Při předání spotřebiče další osobě jí předejte i návod k obsluze. Spotřebič používejte podle popisu v návodu a dbejte na bezpečnostní informace. Neneseme žádnou odpovědnost za poškození nebo nehody, způsobené nedodržením návodu k obsluze. Odstraňte všechny obaly a nálepky. Všechny části pečlivě omyjte (viz část „Čištění“).

## Bezpečnostní pokyny:

- Připojte a provozujte zařízení v souladu se specifikacemi uvedenými na typovém štítku.
- Nepoužívejte, pokud je poškozený napájecí kabel. Před každým použitím jej zkontrolujte.
- Nepřipojujte zařízení do elektrické sítě mokrýma rukama.
- Síťovou zástrčku připojujte pouze do správně instalované a snadno přístupné elektrické zásuvky.
- Pokud chcete odpojit síťovou zástrčku, vždy tahejte za zástrčku, nikoliv za kabel.
- Po každém použití nebo v případě poruchy zařízení odpojte.

- Netahejte za kabel. Netahejte ho přes okraje a ani ho příliš neohýbejte.
- Udržujte kabel mimo horkých částí.
-  Zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, pouze pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o použití osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost a porozuměly rizikům. Děti nesmí používat obaly jako hračku. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti do 8 let a starší bez dohledu.
- Děti do 8 let držte mimo dosah zařízení a napájecího kabelu.
- Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát se zařízením nebo obalovým materiélem (např. plastové sáčky).
- Neovládejte zařízení pomocí časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání!
- Nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru, když je v provozu.
- Nenechávejte zařízení venku nebo na vlnkém místě.
- **Nikdy neponořujte zařízení do vody.**
- Nikdy nepoužívejte zařízení po poruše, např. pokud spadlo na zem nebo bylo poškozeno jiným způsobem.
- Výrobce neodpovídá za škody, které vzniknou v důsledku použití zařízení jiným způsobem, než je popsán v návodu k obsluze, nebo v důsledku nesprávné manipulace.
- Opravy by měly provádět pouze zákaznické služby, aby se zabránilo zranění. Mohou se používat pouze originální náhradní díly.
-  **Těsnící pás fólie se zahřeje.** Přenášeje ho až po vychladnutí.
- Zřístroj používejte pouze tak, jak je to popsáno v tomto návodu k obsluze.
- Toto zařízení je určeno pro použití v domácnosti a podobné účely, jako například:
  - prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích
  - klienty v hotelech, motelech a jiných prostředích ubytovacího typu
  - v prostředí penzionů.

- Pokud se použije prodlužovací kabel, musí mít průřez 1,5 mm<sup>2</sup>. Kabelový buben musí být vždy odvinutý.
- Pokud se použije 16 A multi-pinový nástavec testovaný na GS, nemusí být kvůli nebezpečí požáru nabitý více než 3 680 W.
- Dbejte na to, aby si děti nehrály s kabelem nebo aby nehrozilo zakopnutí.
- Zařízení musí být vždy odpojeno od zdroje napájení, pokud není pod dohledem a před montáží, demontáží nebo čištěním.

## Čištění

-  **Pozor! Před čištěním vytáhněte zástrčku a nechte zařízení vychladnout.**
- **Přístroj nikdy neponořujte do vody.**
- **Hygiena:** Zařízení vždy vyčistěte, abyste předešli tvorbě bakterií a plísní.
- Demontujte horní a spodní těsnění vakuové komory a horní kontaktní těsnění z povrchu a očistěte je teplou mýdlovou vodou a nechte uschnout.
- Ostatní části otřete vlhkým hadříkem s čisticím prostředkem a osušte. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.  
 Dejte pozor, aby horní svařovací pás a horní těsnění nebyly poškozeny.
- Opatrně zasuňte všechna těsnění.
- Zajistěte, aby se do vakuového odsavače nedostaly žádné tekutiny.

## Místo použití zařízení

### Důležité:

Toto zařízení nikdy neumísťujte na horké povrchy (např. horká kamna) nebo do jejich blízkosti. Používejte ho pouze na rovném, stabilním a tepelně odolném povrchu. Je důležité, aby se v blízkosti nenacházely hořlavé předměty. Neumísťujte zařízení na okraj stolu tak, aby se ho děti mohly dotknout nebo aby při dotyku nehrozil pád zařízení.

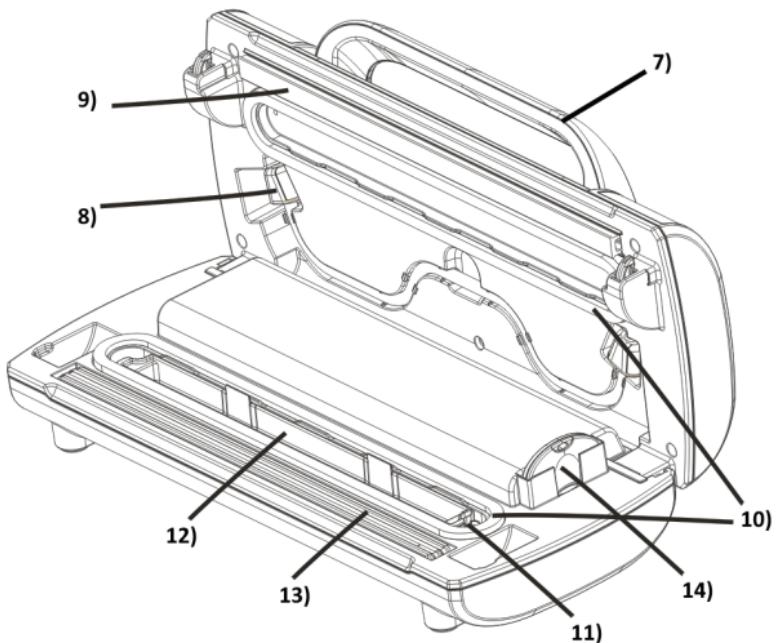
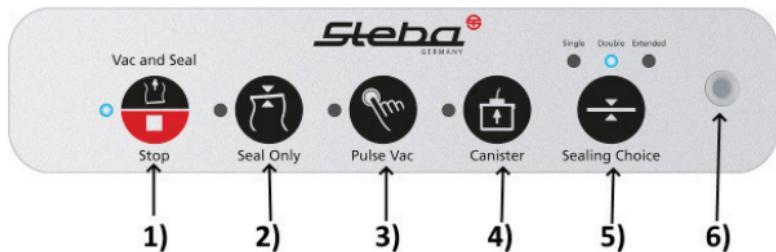
## **Před prvním použitím:**

- Zařízení otřete vlhkou utěrkou.
- Těsnící kroužky a těsnící lišta sáčku musí být čisté a vyrovnané, jinak nebude možné vytvořit vakuum.

## **Kotouče fólie/sáčky**

Používejte pouze speciální kotouče z fóliových/plastových sáčků, které jsou vhodné pro vysávání a utěsnění. Pokud se použije nesprávná fólie, nalepí se na zařízení a poškodí se těsnící lišta. Následující speciální fólie jsou mimo jiné k dispozici od společnosti Steba.

# Popis zařízení



**1) Odsávání a utěsnění/Zastavení:**

- Automatické odsávání a utěsnění.
- Zastavením přerušte funkci.

**2) Tlačítko „Seal Only“:**

- Manuální utěsnění sáčků bez odsávání vzduchu.
- Pokud během automatického odsávání stisknete tlačítko, odsávání se zastaví a zařízení sáček okamžitě utěsní.

**3) Tlačítko „Pulse Vac“:**

- Zařízení funguje, pokud je stisknuto tlačítko. Jakmile je dosaženo požadované vakuum, stiskněte tlačítko „Seal Only“ na uzavření sáčku.

**4) Tlačítko „Canister“:**

- Na odsávání nádob, lahví atd. pomocí hadice.
- Po stisknutí tlačítka zařízení automaticky vytvoří vakuum a zastaví se.

**5) Tlačítko „Sealing Choice“:**

- Volba času sváření.
  - Single (Jednonásobné): krátký čas svařování pro suché jídlo
  - Double (Dvojnásobné): dvojnásobný čas svařování pro vlhké jídlo
  - Extended (Rozšířené): dlouhý čas svařování pro mokré jídlo

**6) Připojení hadice:**

- Bod připojení pro vakuovou hadici na odsávání v nádobách.

**7) Rukojet:**

- Pohodlné ovládání: zařízení se automaticky uzamkne stisknutím rukojeti.

**8) Vakuová hadice:**

- Vakuovou hadici lze pohodlně uložit do zařízení.

**9) Horní gumová těsnící lišta**

- Je možné ji odstranit kvůli čištění.

**10) Těsnění vakuové komory:**

- Může být odstraněno kvůli čištění.

**11) Odsávání vakuové komory (nesmí být blokováno sáčky)**

**12) Vakuová komora:**

- Může být odstraněna kvůli čištění.
- Vložte otvor sáčku až do poloviny komory bez pomačkání.

**13) Těsnící čelist:**

- Topné těleso na utěsnění sáčků. Pozor! Horké!

**14) Řezací část:**

- Na řezání rolí fólie nebo otevřání sáčků.

## **Výroba sáčků z rolí fólie**

- Určete požadovanou délku sáčku.
- Berte do úvahy následující skutečnosti:
  - Pro perfektní utěsnění jsou ve spodní části sáčku potřebné asi 2 cm.
  - Potom nechte dostatek prostoru na jídlo.
  - Na vakuové utěsnění je pak nezbytné dalších 8 cm.
- Odstríhněte fólii pomocí řezačky fólie posunutím zprava doleva.
- Přední konec této trubice s fólií položte na černý oválný těsnicí okraj, aby byla hladká a bez záhybů. Zařízení zavřete.
- Zatlačte rukojeť směrem dolů.
- Chcete-li začít s utěšňováním, stiskněte tlačítko 2) a světlo bude svítit. Když světlo zhasne, proces svařování je dokončen.

-  Těsnící čelist bude horká!

## Vakuové utěšňování

- Neuzavírejte zkažené jídlo ani hořlavé kapaliny.
- Vložte pokrm do sáčku. Zajistěte, aby nebyl sáček poškozen ostrými předměty, například kostmi.
-  Sáček vložte až do poloviny do odsavače, aby byl **bez záhybů, suchý a bez zbytků**.
- Vlhké sáčky se těžko svařují. Vytlačte přebytečný vzduch ze sáčku, aby pumpa nefungovala zbytečně.
- Zajistěte víko zatlačením rukojeti.
- Tlačítkem 5) zvolte požadovaný čas svařování a stisknutím 1) spusťte odsávání vzduchu.
- Zajistěte, aby vakuová pumpa nenasávala tekutiny. Pokud k tomu dojde, ihned stiskněte tlačítko zastavení.
- Odsávání a svařování se automaticky zastaví.
- Pokud chcete utěsněné sáčky vyjmout, zatáhněte rukojet' směrem nahoru.
-  Nevytvářejte těsnění dvakrát na stejném místě, protože by to mohlo způsobit popálení fólie!
- Mezi zajištěním nechte zařízení jednu minutu vychladnout.
- Pokud dojde k přetížení zařízení neustálým používáním, ochrana proti přehřátí ho vypne. Pokud k tomu dojde, odpojte zařízení od napájecího zdroje a nechte ho asi 20 minut vychladnout.
-  Vakuové utěšňování není náhradou hluboce zmrazených potravin.

## Vakuová hadice

- Nenaplňujte vakuovou nádobu velmi vysoko tekutinami.
- Nasadte vakuovou hadici na vakuovou trysku 6).
- Druhý konec hadice položte na vakuovou nádobu.
- Stiskněte tlačítko 4) pro odsávání vzduchu. Zařízení pracuje a automaticky se zastaví.

## Odstanění možných problémů

Vážený zákazníku,

děkujeme Vám, že jste si zakoupil tento vysoce kvalitní produkt STEBA.

Následující tabulka vám pomůže s problémy, které se mohou vyskytnout při používání zařízení. Pro mnoho problémů existuje jednoduché řešení, protože ne všechno, co se jeví jako porucha, musí být vážné. Před kontaktováním našeho zákaznického servisu si prosím zkontrolujte následující seznam.

Problém	Řešení
Zařízení nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Je zařízení napájeno elektrickou energií?</li><li>• Je víko zajištěno?</li><li>• Je fólie umístěna v oválné vakuové komoře?</li><li>• Je odsávání pokryté fólií?</li></ul>
V sáčcích je vzduch.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Svar není uzavřen.</li><li>• Použili jste nevhodnou fólii? (Používejte pouze fólie vhodné na odsávání)</li><li>• Je fólie v oblasti svaru znečištěná nebo mokrá?</li><li>• Je na svaru záhyb?</li><li>• Je těsnící lišta čistá?</li></ul>

# Správná likvidace tohoto výrobku



Produkty označené tímto symbolem nesmí být v rámci EU zlikvidovány spolu s běžným domovním odpadem.

Opotřebované spotřebiče obsahují cenné materiály, které lze recyklovat a znova zhodnotit. Ekologicky zlikvidovány opotřebované spotřebiče nepředstavují hrozbu pro životní prostředí nebo lidské zdraví. Odevzdejte proto opotřebovaný spotřebič v příslušné sběrně elektrického odpadu nebo spotřebič předejte prodejci, u kterého jste jej zakoupili. Tímto způsobem zajistíte ekologickou likvidaci spotřebiče.

**Likvidace obalového materiálu:** Nevyhazujte obalový materiál. Vyhodte ho do recyklační sběrné nádoby.



PS



PP



PE

Krabice: Papír by měl být vyhozen do sběrny starého papíru. Plastové obalové materiály a fólie byste měli také dát do příslušných specializovaných sběrných kontejnerů.

## Servis a oprava:

Pokud Váš spotřebič přece jen vyžaduje zásah zákaznického servisu, kontaktujte prosím naše servisní středisko:

### Kontakt na servis

ČERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razitkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodi z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

### Záruka se nevztahuje

- jakékoli mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávné používání, skladování nebo přenášení.
- na záruku 24 měsíců se nevztahuje opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápňování kávovarů, žehliček, zvlhlčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelními podmínkami (např. poruchami v elektrické sítí nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou musí být zabalenou v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

### Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

CERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



### Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel: .....

Příjmení/jméno: .....

Stát/PSČ/obec/ulice: .....

Telefoniční číslo: .....

Číslo/označení (zbožní) položky: .....

Datum/místo prodeje: .....

Popis závady: .....

Dátum/podpis: .....

Záruka se nevztahuje.



Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.



Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

# **Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)**



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidaci tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

## **Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie**

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

## **Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii**

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

### **Dovozce:**

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: [www.privest.cz](http://www.privest.cz)

Email: [info@privest.cz](mailto:info@privest.cz)

Telefon: (+420) 241 410 819

## Vákuové balenie

Potraviny sa rýchlo kazia vplyvom kyslíka, svetla a teploty nad 0 °C.

Uskladnenie potravín v chladničke mierne predĺži ich životnosť.

Výhody vákuového balenia:

- Odstránenie kyslíka dáva baktériám a plesniam malú príležitosť na rast.
- Vlhkosť a živiny zostávajú zachované.
- Chráni pred pachmi a hromadením pachov.
- Hygienické skladovanie.

Jedlo preto zostane čerstvé podstatne dlhšie!

## Všeobecne

Toto zariadenie je určené iba na súkromné použitie a použitie vo vnútorných priestoroch a nesmie sa používať na komerčné účely.

Prečítajte si dôkladne tento návod a odložte si ho na bezpečnom mieste. Pri odovzdaní spotrebiča ďalšej osobe jej odovzdajte aj návod na obsluhu. Spotrebič používajte podľa popisu v návode a dbajte na bezpečnostné informácie. Nenesieme žiadnu zodpovednosť za poškodenie alebo nehody, spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu. Odstráňte všetky obaly a nálepky. Všetky časti starostlivo umyte (pozrite si časť „Čistenie“).

## Bezpečnostné pokyny:

- Pripojte a prevádzkujte zariadenie v súlade so špecifikáciami uvedenými na typovom štítku.
- Nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel. Pred každým použitím ho skontrolujte.
- Nepripájajte zariadenie do elektrickej siete mokrými rukami.
- Sieťovú zástrčku pripájajte iba do správne nainštalovanej a ľahko prístupnej elektrickej zásuvky.
- Ak chcete odpojiť sieťovú zástrčku, vždy tiahajte za zástrčku, nie za kábel.
- Po každom použití alebo v prípade poruchy zariadenie odpojte.

- Neťahajte za kábel. Neťahajte ho cez okraje a ani ho veľmi neohýbajte.
- Udržujte kábel mimo horúcich častí.
-  Zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo bez dostatočných skúseností a znalostí, len ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o použití osobou zodpovednou za ich bezpečnosť a porozumeli rizikám. Deti nesmú používať obaly ako hračku. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti do 8 rokov a staršie bez dohľadu.
- Deti do 8 rokov držte mimo dosahu zariadenia a napájacieho kábla.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať so zariadením alebo obalovým materiálom (napr. plastové vrecká).
- Neovládajte zariadenie pomocou časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania!
- Nikdy nenechávajte zariadenie bez dozoru, keď je v prevádzke.
- Nenechávajte zariadenie vonku alebo na vlhkom mieste.
- **Nikdy neponárajte zariadenie do vody.**
- Nikdy nepoužívajte zariadenie po poruche, napr. ak spadol na zem alebo bolo poškodené iným spôsobom.
- Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré vzniknú v dôsledku použitia zariadenia iným spôsobom, ako je popísaný v návode na obsluhu, alebo v dôsledku nesprávnej manipulácie.
- Opravy by mali vykonávať iba zákaznícke služby, aby sa zabránilo zraneniu. Môžu sa používať iba originálne náhradné diely.
-  **Tesniaci pás fólie sa zahreje.** Prenášajte ho až po vychladnutí.
- Zariadenie používajte len tak, ako je to popísané v tomto návode na obsluhu.
- Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti a na podobné účely, ako napríklad:
  - priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriach a iných pracovných prostrediah
  - klientmi v hoteloch, moteloch a iných prostrediah ubytovacieho typu
  - v prostredí penziónov.

- Ak sa použije predlžovací kábel, musí mať prierez 1,5 mm<sup>2</sup>. Káblový bubon musí byť vždy odvinutý.
- Ak sa použije 16 A multi-pinový nástavec testovaný na GS, nemusí byť kvôli nebezpečenstvu požiaru nabity viac ako 3 680 W.
- Dbajte na to, aby sa deti nehrali s káblom alebo aby nehrozilo zakopnutie.
- Zariadenie musí byť vždy odpojené od zdroja napájania, ak nie je pod dohľadom a pred montážou, demontážou alebo čistením.

## Čistenie

-  **Pozor! Pred čistením vytiahnite zástrčku a nechajte zariadenie vychladnúť.**
- **Zariadenie nikdy neponárajte do vody.**
- **Hygiena:** Zariadenie vždy vyčistite, aby ste predišli tvorbe baktérií a plesní.
- Demontujte horné a spodné tesnenie vákuovej komory a horné kontaktné tesnenie z povrchu a očistite ich teplou mydlovou vodou a nechajte zaschnúť.
- Ostatné časti utrite vlhkou handričkou s čistiacim prostriedkom a osuňte. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.  
 Dajte pozor, aby horný zvárací pás a horné tesnenie neboli poškodené.
- Opatrne zasuňte všetky tesnenia.
- Zaistite, aby sa do vákuového odsávača nedostali žiadne tekutiny.

## Miesto použitia zariadenia

### Dôležité:

Toto zariadenie nikdy neumiestňujte na horúce povrchy (napr. horúce pece) alebo do ich blízkosti. Používajte ho iba na rovnom, stabilnom a tepelne odolnom povrchu. Je dôležité, aby sa v blízkosti zariadenia nenachádzali horľavé predmety. Neumiestňujte zariadenie na okraj stola tak, aby sa ho deti nemohli dotknúť alebo aby pri dotyku nespadlo.

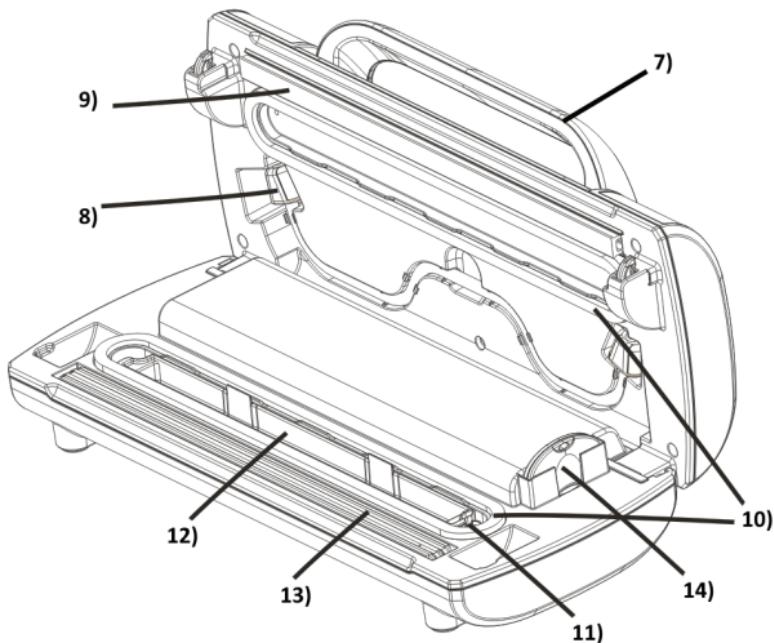
## **Pred prvým použitím:**

- Zariadenie utrite vlhkou utierkou.
- Tesniace krúžky a tesniaca lišta vrecku musia byť čisté a vyrovnané, inak nebude možné vytvoriť vákuum.

## **Kotúče fólie/vrecká**

Používajte iba špeciálne kotúče z fóliových/plastových vreciek, ktoré sú vhodné na vysávanie a utesnenie. Ak sa použije nesprávna fólia, nalepí sa na zariadenie a poškodí sa tesniaca lišta. Nasledujúce špeciálne fólie sú okrem iného k dispozícii od spoločnosti Steba.

# Popis zariadenia



**1) Odsávanie a utesnenie/Zastavenie:**

- Automatické odsávanie a utesnenie.
- Zastavením prerušíte funkciu.

**2) Tlačidlo „Seal Only“:**

- Manuálne utesnenie vreciek bez odsávania vzduchu.
- Ak v priebehu automatického odsávania stlačíte tlačidlo, odsávanie sa zastaví a zariadenie vrecko okamžite utesní.

**3) Tlačidlo „Pulse Vac“:**

- Zariadenie funguje, pokiaľ je stlačené tlačidlo. Hneď ako je dosiahnuté požadované vákuum, stlačte tlačidlo „Seal Only“ ma uzavretie vrecka.

**4) Tlačidlo „Canister“:**

- Na odsávanie nádob, fliaš atď. pomocou hadice.
- Po stlačení tlačidla zariadenie automaticky vytvorí vákuum a zastaví sa.

**5) Tlačidlo „Sealing Choice“:**

- Volba času zvárania.
- Single (Jednonásobné): krátky čas zvárania pre suché jedlo
- Double (Dvojnásobné): dvojnásobný čas zvárania pre vlhké jedlo
- Extended (Rozšírené): dlhý čas zvárania pre mokré jedlo

**6) Pripojenie hadice:**

- Bod pripojenia pre vákuovú hadicu na odsávanie v nádobách.

**7) Rukoväť:**

- Pohodlné ovládanie: zariadenie sa automaticky uzamkne stlačením rukoväti.

**8) Vákuová hadica:**

- Vákuovú hadicu je možné pohodlne uložiť do zariadenia.

**9) Horná gumená tesniaca lišta**

- Je možné ju odstrániť kvôli čisteniu.

## **10) Tesnenia vákuovej komory:**

- Môže byť odstránené kvôli čisteniu.

## **11) Odsávanie vákuovej komory (nesmie byť blokované vreckami)**

## **12) Vákuová komora:**

- Môže byť odstránená kvôli čisteniu.
- Vložte otvor vrecka až do polovice komory bez pokrčenia.

## **13) Tesniaca čeľust:**

- Vykurovacie teleso na utesnenie vreciek. Pozor! Horúce!

## **14) Rezacia časť:**

- Na rezanie roliek fólie alebo otváranie vreciek.

# **Výroba vreciek z roliek fólie**

- Určite požadovanú dĺžku vrecka.
- Berte do úvahy nasledujúce skutočnosti:
  - Pre perfektné utesnenie je v spodnej časti vrecka potrebných asi 2 cm.
  - Potom nechajte dostatok priestoru na jedlo.
  - Na vákuové utesnenie je potom potrebných ďalších 8 cm.
- Odstríhnite fóliu pomocou rezačky fólie posunutím sprava doľava.
- Predný koniec tejto trubice s fóliou položte na čierny oválny tesniaci okraj, aby bola hladká a bez záhybov. Zariadenie zatvorte.
- Zatlačte rukoväť smerom nadol.
- Ak chcete začať s utesňovaním, stlačte tlačidlo 2) a svetlo bude svietiť. Keď svetlo zhasne, proces zvárania je dokončený.



Tesniaca čeľust bude horúca!

## Vákuové utesňovanie

- Neuzatvárajte pokazené jedlo ani horľavé kvapaliny.
- Vložte pokrm do vrecka. Zaistite, aby nebolo vrecko poškodené ostrými predmetmi, napríklad koštami.
-  Vrecko vložte až do polovice do odsávača, aby bolo **bez záhybov, suché a bez zvyškov.**
- Vlhké vrecká sa ľahko zvárajú. Vytlačte prebytočný vzduch z vrecka, aby pumpa nefungovala zbytočne.
- Zaistite veko zatlačením rukoväti.
- Tlačidlom 5) zvoľte požadovaný čas zvárania a stlačením 1) spustite odsávanie vzduchu.
- Zaistite, aby vákuová pumpa nenasávala tekutiny. Ak k tomu dôjde, ihned stlačte tlačidlo zastavenia.
- Odsávanie a zváranie sa automaticky zastaví.
- Ak chcete utesnené vrecká vybrať, potiahnite rukoväť smerom nahor.
-  Nevytvárajte tesnenie dvakrát na rovnakom mieste, pretože by to mohlo spôsobiť popálenie fólie!
- Medzi zaistením nechajte zariadenie jednu minútu vychladnúť.
- Ak dôjde k preťaženiu zariadenia neustálym používaním, ochrana proti prehriatiu ho vypne. Ak k tomu dôjde, odpojte zariadenie od napájacieho zdroja a nechajte ho asi 20 minút vychladnúť.
-  Vákuové utesňovanie nie je náhradou hlboko zmrazených potravín.

## Vákuová hadica

- Nenaplňujte vákuovú nádobu veľmi vysoko tekutinami.
- Nasadte vákuovú hadicu na vákuovú trysku 6).
- Druhý koniec hadice položte na vákuovú nádobu.
- Stlačte tlačidlo 4) na odsávanie vzduchu. Zariadenie pracuje a automaticky sa zastaví.

## Odstránenie možných problémov

Vážený zákazník,

ďakujeme Vám, že ste si kúpili tento vysoko kvalitný produkt STEBA.

Nasledujúca tabuľka vám pomôže s problémami, ktoré sa môžu vyskytnúť pri používaní vášho zariadenia. Pre mnoho problémov existuje jednoduché riešenie, pretože nie všetko, čo sa javí ako porucha, musí byť vážne. Pred kontaktovaním nášho zákazníckeho servisu si prosím skontrolujte nasledujúci zoznam.

Problém	Riešenie
Zariadenie nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Je zariadenie napájané elektrickou energiou?</li><li>• Je veko zaistené?</li><li>• Je fólia umiestnená v oválnej vákuovej komore?</li><li>• Je odsávanie pokryté fóliou?</li></ul>
Vo vreckách je vzduch.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zvar nie je uzavretý.</li><li>• Použili ste nevhodnú fóliu? (Používajte iba fólie vhodné na odsávanie)</li><li>• Je fólia v oblasti zvaru znečistená alebo mokrá?</li><li>• Je na zvare záhyb?</li><li>• Je tesniaca lišta čistá?</li></ul>

# Správna likvidácia tohto výrobku



Produkty označené týmto symbolom nesmú byť v rámci EÚ zlikvidované spolu s bežným domovým odpadom.

Opotrebované spotrebiče obsahujú cenné materiály, ktoré je možné recyklovať a opäťovne zhodnotiť. Ekologicky zlikvidované opotrebované spotrebiče nepredstavujú hrozbu pre životné prostredie alebo ľudské zdravie. Odovzdajte preto opotrebovaný spotrebič v príslušnej zbernej elektrického odpadu alebo spotrebič odovzdajte predajcovi, u ktorého ste ho zakúpili. Týmto spôsobom zaistíte ekologickú likvidáciu spotrebiča.

**Likvidácia obalového materiálu:** Nevyhadzujte obalový materiál. Vyhodťte ho do recyklačnej zbernej nádoby.



Škatuľka: Papier by mal byť vyhodený do zberne starého papiera. Plastové obalové materiály a fólie by ste mali tiež dať do príslušných špecializovaných zberných kontajnerov.

## Servis a oprava:

Ak Váš spotrebič predsa len vyžaduje zásah zákazníckeho servisu, kontaktujte prosím na servisné stredisko:

### Kontakt na servis

ČERTES SK, s.r.o.

Priehrada č.8

013 42 Horný Hričov.

tel./fax: +421 41 5680 171, 173

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes@eslovakia.sk

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebčí predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálneho dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čítateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahrňa výmenu alebo opravu časti spotrebčí, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebčí. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebčí opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat a z dôvodu nesprávneho použitia spotrebčí a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebčí pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebčí kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

### Záruka sa nevztahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, pripadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevztahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odvápnňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhe.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

### Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel/fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia: 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



### Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ: .....

Priezvisko/meno: .....

Štát/PSČ/obec/ulica: .....

Telefónne číslo: .....

Cílso/označenie (tovaru) položky: .....

Dátum/miesto predaja: .....

Popis poruchy: .....

Dátum/podpis: .....

Záruka sa nevztahuje.



Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.



Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

# **Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)**



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom.

Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

## **Pre právnické osoby v Európskej únii**

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

## **Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie**

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

### **Dovozca:**

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: [www.privest.cz](http://www.privest.cz)

Email: [info@privest.cz](mailto:info@privest.cz)

Telefón: (+420) 241 410 819

## Pakowanie próżniowe

Jedzenie szybko psuje się pod wpływem tlenu, światła i temperatury powyżej 0 ° C.

Przechowywanie żywności w lodówce nieznacznie wydłuży jej okres przydatności do spożycia.

Zalety pakowania próżniowego:

- Usunięcie tlenu daje bakteriom i grzybom niewielkie możliwości rozwoju.
- Wilgoć i składniki odżywcze zostają zachowane.
- Chroni przed nieprzyjemnymi zapachami i gromadzeniem się zapachów.
- Higieniczne przechowywanie.

Dzięki temu żywność pozostaje dłużej świeża!

## Ogólnie

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i wewnętrznego i nie może być używane do celów komercyjnych.

Przeczytaj uważnie instrukcję i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu. Przekazując urządzenie innej osobie, należy również przekazać instrukcję obsługi. Używaj urządzenia zgodnie z opisem w instrukcji i przestrzegaj wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za szkody lub wypadki spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Usuń wszystkie opakowania i naklejki. Dokładnie umyj wszystkie części (patrz „Czyszczenie”).

## Instrukcje bezpieczeństwa:

- Podłącz i obsługuje urządzenie zgodnie ze specyfikacjami na tabliczce znamionowej.
- Nie używać, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony. Sprawdź to przed każdym użyciem.
- Nie podłączaj urządzenia do sieci elektrycznej mokrymi rękami.
- Wtyczkę należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego.
- Aby odłączyć wtyczkę, zawsze ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód.
- Odłącz urządzenie po każdym użyciu lub w przypadku awarii.

- Nie ciągnij za przewód. Nie ciągnij go za krawędzie ani nie zginaj zbyt mocno.
- Trzymaj przewód z dala od gorących części.
-  Urządzenie może być używane wyłącznie przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez wystarczającego doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie użytkowania przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i zrozumienie zagrożeń. Dzieci nie mogą używać opakowania jako zabawki. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci poniżej 8 roku życia bez nadzoru.
- Dzieci poniżej 8 roku życia należy trzymać poza zasięgiem urządzenia i przewodu zasilającego.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem ani materiałem opakowania (np. Plastиковymi torbami).
- Nie obsługuje urządzenia za pomocą programatora czasowego lub samodzielniego systemu zdalnego sterowania!
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie pozostawiaj urządzenia na zewnątrz lub w wilgotnym miejscu.
- **Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.**
- Nigdy nie używaj urządzenia po awarii, np. jeśli zostało upuszczone lub w inny sposób uszkodzone.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w sposób inny niż opisany w instrukcji obsługi lub wynikłe z niewłaściwej obsługi.
- Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez usługę klienta, aby zapobiec obrażeniom. Wolno używać tylko oryginalnych części zamiennych.
-  **Taśma uszczelniająca folii jest podgrzewana. Noś to później.**
- Używaj urządzenia tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych celów, takich jak:
  - przestrzenie dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy

- klienci w hotelach, motelach i innych miejscach noclegowych  
• w otoczeniu pensjonatów.
- Jeśli używany jest przedłużacz, musi on mieć przekrój 1,5 mm<sup>2</sup>. Bęben kablowy musi być zawsze rozwijany.
- W przypadku użycia adaptera wielostykowego 16 A przetestowanego pod kątem GS, ładowanie go nie może przekraczać 3680 W ze względu na ryzyko pożaru.
- Trzymaj dzieci z dala od przewodu, żeby zabronić potknięcia.
- Urządzenie należy zawsze odłączać od zasilania, chyba że jest ono nadzorowane oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.

## Czyszczenie

-  **Ostrzeżenie! Przed czyszczeniem wyjmij wtyczkę i pozwól urządzeniu ostygnąć.**
- **Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.**
- **Higiena:** Zawsze czyść urządzenie, aby zapobiec rozwojowi bakterii i grzybów.
- Zdjąć górną i dolną uszczelkę komory próżniowej oraz górną uszczelkę stykową z powierzchni, wyczyścić je ciepłą wodą z mydłem i pozostawić do wyschnięcia.
- Pozostałe części przetrzymać wilgotną szmatką i detergentem. Nie używaj ściernych środków czyszczących.
-  Upewnij się, że górny pas zgrzewający i górna uszczelka nie są uszkodzone.
- Ostrożnie włożyć wszystkie uszczelki.
- Upewnij się, że do odkurzacza nie dostają się żadne płyny.

## Miejsce użytkowania urządzenia

### Ważne:

Nigdy nie stawiaj urządzenia na lub w pobliżu gorących powierzchni (np. Gorących piekarników). Stosować tylko na płaskiej, stabilnej i odpornej na ciepło powierzchni. Ważne jest, aby w pobliżu urządzenia nie było przedmiotów łatwopalnych. Nie stawiaj urządzenia na krawędzi stołu, tak aby dzieci nie mogły go dotknąć lub upaść.

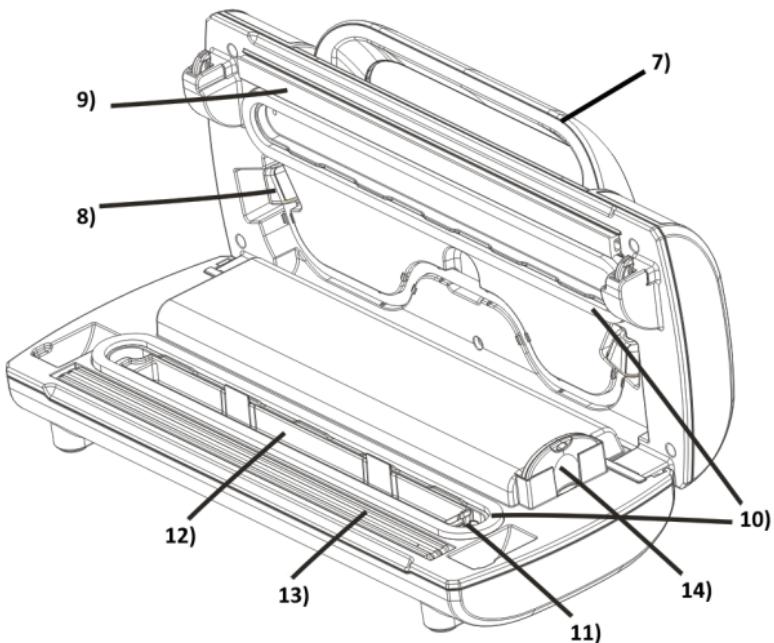
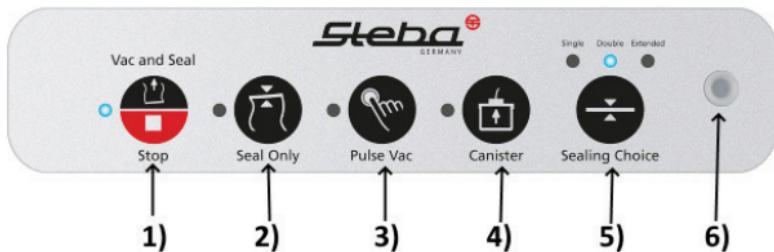
## **Przed pierwszym użyciem:**

- Przetrzyj urządzenie wilgotną szmatką.
- Pierścienie uszczelniające i pasek uszczelniający worka muszą być czyste i równe, w przeciwnym razie nie będzie możliwe wytworzenie próżni.

## **Rolki / torby foliowe**

Używaj tylko specjalnych krążków wykonanych z folii / toreb plastikowych, które nadają się do wysysania i uszczelniania. Jeśli zostanie użyta niewłaściwa folia, przyklei się do urządzenia i uszkodzi pasek uszczelniający. Firma Steba oferuje między innymi następujące folie specjalne.

# Opis urządzenia



**1) Ssanie i uszczelnianie / Zatrzymywania:**

- Automatyczne zasysanie i uszczelnianie.
- Zatrzymaj, aby anulować funkcję.

**2) Przycisk „Seal Only“:**

- Ręczne zamknięcie worków bez wyciągu powietrza.
- Jeśli naciśniesz przycisk podczas automatycznego zasysania, zasysanie zostanie zatrzymane i urządzenie natychmiast zamknie worek.

**3) Przycisk „Pulse Vac“:**

- Urządzenie działa po naciśnięciu przycisku. Gdy tylko osiągnięta zostanie żądana próżnia, naciśnij przycisk „Seal only“, aby zamknąć worek.

**4) Przycisk „Canister“:**

- Do wyciągania pojemników, butelek itp. za pomocą węża.
- Po naciśnięciu przycisku urządzenie automatycznie wytwarza podciśnienie i zatrzymuje się.

**5) Przycisk „Sealing Choice“:**

- Wybór czasu zgrzewania.
  - Single (Pojedyncze): krótki czas zgrzewania suchej żywności
  - Double (Podwójne): podwójny czas zgrzewania wilgotnej żywności
  - Extended (Rozszerzone): długie czas zgrzewania mokrej żywności

**6) Podłączenie węża:**

- Punkt podłączenia węża próżniowego do zasysania w pojemnikach.

**7) Uchwyt:**

- Wygodna obsługa: urządzenie blokuje się automatycznie po naciśnięciu rączki.

**8) Wąż próżniowy:**

- Wąż próżniowy można wygodnie przechowywać w urządzeniu.

**9) Górnna gumowa listwa uszczelniająca**

- Można ją zdjąć do czyszczenia.

**10) Uszczelki komory próżniowej:**

- Można zdjąć do czyszczenia.

**11) Zasysanie komory próżniowej (nie może być blokowane przez worki)**

**12) Komora próżniowa:**

- Można zdjąć do czyszczenia.
- Włożyć otwór worka do środka komory bez fałdowania.

**13) Szczęka uszczelniająca:**

- Podgrzewacz do uszczelniania siatek. Ostrzeżenie! Gorąco!

**14) Część tnąca:**

- Do cięcia rolek folii lub otwierania kieszeni.

## **Produkcja worków z rolek folii**

- Określić wymaganą długość worka.
- Rozważ następujące fakty:
  - Potrzebne jest około 2 cm na dole worka, aby zapewnić doskonałe uszczelnienie.
  - Następnie zostaw wystarczająco dużo miejsca na jedzenie.
  - Wymagane jest wówczas dodatkowe 8 cm na uszczelnienie próżniowe.
- Wytnij folię za pomocą nożyka do folii, przesuwając ją od prawej do lewej.
- Umieść przedni koniec tej foliowej tubki na czarnej ovalnej krawędzi uszczelniającej, aby była gładka i pomarszczona. Zamknij urządzenie.
- Wciśnij uchwyt w dół.
- Aby rozpocząć zgrzewanie, naciśnij przycisk 2), zaświeci się lampka. Zgaśnięcie kontrolki oznacza zakończenie procesu zgrzewania.



Szczęka zgrzewająca będzie gorąca!

## Uszczelnianie próżniowe

- Nie zamkaj zepsutej żywności ani łatwopalnych płynów.
- Włożyć żywność do woreczka. Upewnij się, że worek nie jest uszkodzony przez ostre przedmioty, takie jak kości.
-  Umieść worek do środka urządzenia tak, aby był **bez zmarszczek, suchy i wolny od pozostałości**.
- Wilgotne worki są trudne do zgrzewania. Usuń nadmiar powietrza z worka, aby pompka nie działała niepotrzebnie.
- Zabezpieczyć pokrywę naciskając uchwyt.
- Za pomocą przycisku 5) wybierz żądany czas zgrzewania i naciśnij 1), aby rozpocząć wyciąg powietrza.
- Upewnij się, że pompa próżniowa nie zasysa cieczy. W takim przypadku należy natychmiast nacisnąć przycisk stop.
- Wyciąganie i zgrzewania zatrzymują się automatycznie.
- Pociągnij uchwyt do góry, aby wyjąć zapieczętowane worki.
-  Nie zgrzewaj dwukrotnie w tym samym miejscu, ponieważ może to spowodować przypalenie folii!
- Pozwól urządzeniu ostygnąć przez jedną minutę między blokadami.
- Jeśli urządzenie jest przeciążone przez ciągłe użytkowanie, zabezpieczenie przed przegrzaniem wyłączy je. W takim przypadku odłącz urządzenie od źródła zasilania i pozwól mu ostygnąć przez około 20 minut.
-  Pakowanie próżniowe nie zastępuje głęboko mrożonej żywności.

## Wąż próżniowy

- Nie napełniaj pojemnika próżniowego bardzo wysokimi płynami.
- Podłączyć wąż podciśnieniowy do dyszy podciśnieniowej 6).
- Umieść drugi koniec węża na naczyniu próżniowym.
- Naciśnij przycisk 4), aby usunąć powietrze. Urządzenie działa i zatrzymuje się automatycznie.

# Rozwiązywanie możliwych problemów

Drogi Kliencie,

Dziękujemy za zakup tego wysokiej jakości produktu STEBA. Poniższa tabela pomoże Ci rozwiązać problemy, które możesz napotkać podczas korzystania z urządzenia. Jest proste rozwiązywanie wielu problemów, ponieważ nie wszystko, co wydaje się porażką, musi być poważne.

Prosimy zapoznać się z poniższą listą przed skontaktowaniem się z naszym działem obsługi klienta.

Problem	Rozwiązańie
Urządzenie nie działa.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Czy urządzenie jest zasilane prądem?</li><li>• Czy pokrywa jest zabezpieczona?</li><li>• Czy folia jest umieszczona w owalnej komorze próżniowej?</li><li>• Czy ekstraktor jest pokryty folią?</li></ul>
W siateczkach jest powietrze.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Spoina nie jest zamknięta.</li><li>• Czy użyłeś nieodpowiednich folii? (Używaj tylko folii nadających się do ekstrakcji)</li><li>• Czy folia jest zabrudzona w obszarze zgrzewania lub mokra?</li><li>• Czy na spoinie jest fałda?</li><li>• Czy taśma uszczelniająca jest czysta?</li></ul>

## **Właściwa utylizacja tego produktu**



Produkty oznaczone tym symbolem nie mogą być wyrzucane razem z normalnymi odpadami domowymi na terenie UE. Zużyte urządzenia zawierają cenne materiały, które można poddać recyklingowi i ponownie wykorzystać. Ekologiczna utylizacja zużytych urządzeń nie stanowi zagrożenia dla środowiska ani zdrowia ludzi. Dlatego należy zwrócić zużycie urządzenie do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub przekazać je sprzedawcy, u którego je kupiłeś. W ten sposób zapewniasz ekologiczną utylizację urządzenia.

**Utylizacja opakowania:** Nie wyrzucać opakowania. Wyrzuć go do pojemnika na odpady.



Pudełko: papier należy wyrzucić do starej kolekcji papieru. Należy również umieszczać plastikowe opakowania i folie w odpowiednich specjalistycznych pojemnikach do zbiórki.

## **Serwis i naprawa:**

Jeśli Twoje urządzenie nadal wymaga obsługi klienta, skontaktuj się z centrum serwisowym.

## **Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)**



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elekonicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państowach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytcznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### **Dla osób prawnych w Unii Europejskiej**

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elekonicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

### **Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej**

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.



## Vákuumcsomagolás

Az élelmiszer gyorsan romlik az oxigén, fény, és a 0°C feletti hőmérséklet hatására.

A tárolás a hűtőszekrényben némileg meghosszabbítja az élelmiszer felhasználási idejét.

A légmentes csomagolás előnyei:

- Az oxigén eltávolítása megakadályozza a baktériumok és penésgombák szaporodását.
- Megőrzi a természetes víztartalom és tápérték.
- Meggátolja a szagok elnyelését.
- Higiénikus tárolás.

Az étel sokkal tovább friss marad!

## Általános tudnivalók

A készülék csak háztartásokban, magáncélokra használható, ipari jellegű használata nem engedélyezett. Olvassa el figyelmesen az útmutatót, és őrizze meg későbbi használat esetére. Amennyiben továbbadja valakinek a készüléket, mellékelje hozzá az útmutatót is. A készülék csak az utasítások értelmében használható, és be kell tartani a biztonsági szabályokat. A gyártó nem vállalja a felelősséget a használati utasítások mellőzéséből adódó károkért és sérülésekért. Távolítsa el az összes csomagolást és matricát. Gondosan tisztítsa meg valamennyi részt (lásd „Tisztítás” rész).

## Biztonsági szabályok:

- A terméket a terméklapon feltüntetett paraméterek szerint kell csatlakoztatni és üzemeltetni.
- Ne használja a készüléket, ha megsérült a tápkábel. minden használat előtt ellenőrizze!
- Ne csatlakoztassa nedves kézzel az elektromos hálózathoz.
- A csatlakozódugót csak helyesen beszerelt és könnyen hozzáférhető elektromos aljzathoz szabad csatlakoztatni.
- A készülék leválasztásánál mindenkor kell fogni, ne húzza magát a vezetéket.
- Válassza le a készüléket az áramkörről minden használat után, illetve hiba esetén.

- Ne rágassa a tápkábelt. Ne húzza végig a tápkábelt éles felületeken, és ne nyomja össze.
- Tartsa távol a tápkábelt a forró felületektől.
-  A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyerekek, és csökkent fizikai, mentális vagy érzékszervi képességű személyek is, ha ügyelnek rájuk, és kellő felvilágosításban részesültek a készülék használatát illetően, a fennálló veszélyeket is beleérte. A készülékkel nem játszhatnak gyermekek. A tisztítást és ápolást nem végezhetik 8 évnél fiatalabb gyermekek felügyelet nélkül.
- Tartsa távol a 8 évnél fiatalabb gyermekeket a készüléktől és a kábeltől.
- Ügyelni kell a gyermekekre, hogy ne játszanak a készülékkel vagy a csomagolóanyaggal (pl. műanyag zacskókkal).
- Ne üzemeltesse a készüléket külső időzítővel vagy önálló távirányítós rendszerrel.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket üzemeltetés közben.
- Ne hagyja a szabad ég alatt vagy egy nedves környezetben a készüléket.
- **Soha ne merítse vízbe a készüléket.**
- Soha ne használjon sérült készüléket, például, ha leesett, vagy bármilyen más módon megrongálódott.
- A gyártó nem vállal felelősséget az útmutatóban ismertetett szabályok be nem tartása vagy a helytelen kezelés okozta károkért és sérülésekért.
- A javításokat a sérülések elkerülése végett csak a márka szervizben végezhetik el. Csak eredeti pótalkatrészek felhasználása engedélyezett.
-  **A fólia hegesztőszalagja felforrósodik.** Ne helyezze át, amíg ki nem hűlt.
- A készüléket csak az útmutató alapján szabad üzemeltetni.
- E a készülék csak háztartásokban és hasonló helyeken használható, ilyenek:
  - alkalmazottak konyhai boltokban, irodákban és más munkahelyeken;
  - hotelek, motelek és más szálláshelyek vendégei által;
  - panziókban

- Hosszabbító kábel használata esetén ennek keresztmetszete legalább 1,5 mm<sup>2</sup> legyen. A vezetéket minden teljesen le kell tekerni.
- 16 A-os multipin, GS tesztelt csatlakozó esetén a tűzképződés veszélye miatt ezt nem lehet 3 680 W-nál nagyobb értékre tölteni.
- Ügyelni kell, hogy a gyermekek ne játszanak a vezetékkel, mert könnyen bele lehet botlani.
- A készüléket minden le kell választani az áramköről, ha nem felügyelnek rá, valamint szerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt.

## Tisztítás

-  **Figyelem!** Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót a dugaljból és hagyja kihülni a készüléket.
- **Soha ne merítse vízbe a készüléket.**
- **Higiénia:** a készüléket rendszeresen meg kell a tisztítani baktériumok és penésgombák elszaporodásának megakadályozásához.
- Szerelje le a vákuumkamra felső és alsó tömítését és a felső érintkező tömítést a felületen, tisztítsa meg a részeket meleg szappanos vízzel, majd hagyja megszáradni.
- A többi részt törölje át mosogatószeres, nedves szövettel és szárítsa meg. Ne használjon súrolószeret.
- Ügyeljen, hogy ne sérüljön meg a felső hegesztőszalag és a felső tömítés.
- Ovatosan csúsztassa vissza a tömítéseket.
- Ügyeljen, hogy ne kerüljön folyadék a vákuumos szivattyúba.

## Munkafelület:

### **Fontos:**

Soha ne helyezze forró felületre (pl. tűzhelyre) vagy ilyen közelébe a készüléket. Csak egy egyenes, szilárd, hőálló felületen szabad használni. Fontos, hogy a készülék közelében ne legyenek gyűlékony tárgyak. Ne helyezze az asztal szélére a terméket, hogy ne érjék el a gyermekek és ne essen le.

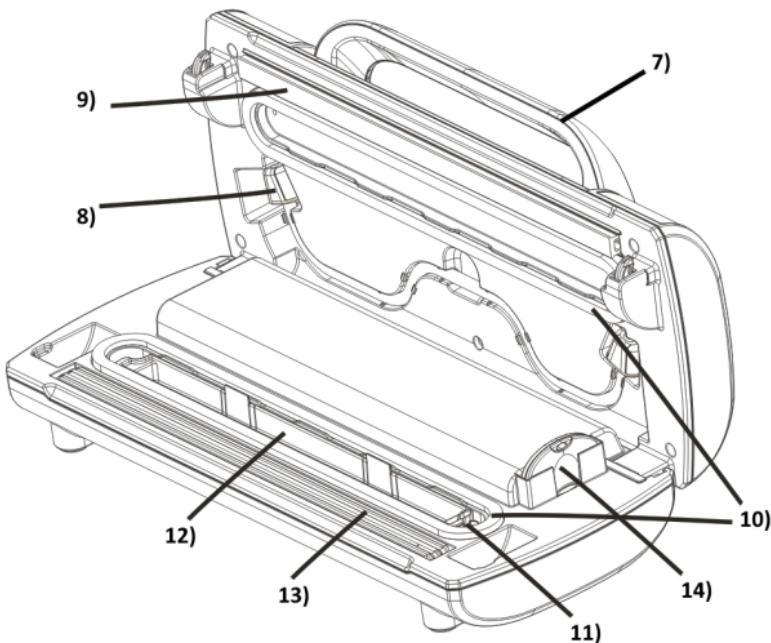
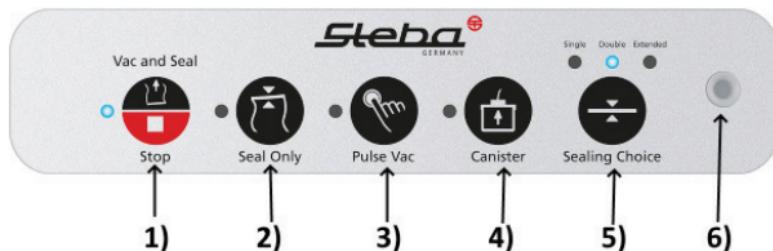
## **Üzembe helyezés előtt:**

- Törölje át egy nedves szövettel a terméket.
- A tömítőgyűrűket és a hegesztendő szalagrészt a tasakon tisztán és gyűrődésmentesen kell tartani, különben nem lehet vákuumot képezni.

## **Fóliatekerkek/tasakok**

Kizárolag vákuumcsomagolásra alkalmas speciális fóliát/műanyag tasakot használjon. A közönséges zacskó a készülékre ragadhat és megrongálhatja a hegesztőszalagot. Az alábbi speciális fóliákat többek között a Steba vállalat is rendelkezésre bocsátja.

# A készülék bemutatása



**1) Elszívás és hegesztés/leállítás:**

- Automatikus légelszívás és lezárás.
- A leállítással megszakítja a folyamatot.

**2) „Seal Only“ gomb:**

- Manuális hegesztés lémmentesítés nélkül.
- Ha az automatikus légelszívás közben megnyomja a gombot, a légelszívás befejeződik és a tasak azonnal lezárul.

**3) „Pulse Vac“ gomb:**

- Addig működik a készülék, amíg lenyomva tartja a gombot. A kívánt vákuum elérésénél azonnal nyomja meg a „Seal Only“ a tasak lezárásához.

**4) „Canister“ gomb:**

- Tartályok, palackok stb. légtelenítése tömlővel.
- A gomb megnyomása után a készülék automatikusan vákuumot képez, majd leáll.

**5) „Sealing Choice“ gomb:**

- A hegesztés időtartamának hossza.
  - Single (egyszeres): rövid ideig tartó hegesztés száraz ételhez
  - Double (kétszeres): dupla ideig tartó hegesztés nedves ételhez
  - Extended (bővített): hosszantartó hegesztés vizes ételhez

**6) A cső bekötése:**

- A vákuumcső csatlakozási pontja tartályok légtelenítéséhez.

**7) Fogantyú:**

- Kényelmes vezérlés: a készülék automatikusan lezárul a fogantyú lenyomásával.

**8) Vákuumcső:**

- A vákuumcső kényelmesen tárolható a berendezésben.

**9) Felső gumi hegesztőszalag**

- Le lehet venni a tisztításhoz.

## **10) A vákuumkamra tömítése**

- Le lehet venni a tisztításhoz.

## **11) A vákuumkamra légtelenítése (nem szabad zacskókkal akadályozni)**

## **12) Vákuumkamra:**

- Ki lehet venni a tisztításhoz.
- Helyezze a tasak nyílását egészen a kamra közepébe, gyűrődések nélkül.

## **13) Szigetelő test:**

- Fűtőtest a tasakok szigeteléséhez. Vigyázat! Forró!

## **14) Vágórész:**

- Fóliatekerkek vágásához vagy a tasakok kinyitásához.

# **Tasakok készítése fóliatekercsekből**

- Állapítsa meg a tasak kívánt hosszát.
- Vegye figyelembe az allábiakat:
  - A tökéletes szigeteléshez a tasak alsó részén rá kell hagyni legalább 2 cm-t.
  - Hagyjon elegendő helyet az ételhez.
  - A vákuumos szigeteléshez további 8 cm-re lesz szükség.
- Vágja le a fóliát a fóliavágó jobbról balra csúsztatásával.
- A fóliacső felső végét helyezze a fekete ovális hegesztőszalagra, simán és gyűrődések nélkül. Zárja le a készüléket.
- Nyomja le a fogantyút.
- A hegesztés elindításához nyomja meg a 2) gombot, a lámpa felvilágít. Amikor a lámpa kialszik, a hegesztés folyamata befejeződött.



A szigetelő test forró lesz!

## Vákuumhegesztés

- Nem szabad romlott élelmiszer vagy gyúlékony folyadékokat vákuumozni.
- Helyezze az élelmiszer a tasakba. Vigyázzon, hogy az éles részek, pl. csontok ne rongálják meg a tasakot.
-  Helyezze a tasakot egészen a légelszívó rész közepére úgy, hogy **gyűrődésekktől, ételmaradványoktól mentes és száraz legyen.**
- A nedves tasakokat nehezebb hegeszteni. Nyomja ki a tasakból a felesleges levegőt, ez megkönnyíti a szivattyú munkáját.
- Zárja le a fedeleket a fogantyú lenyomásával.
- Az 5) gombbal válassza ki a kívánt hegesztési időtartamot és az 1) megnyomásával indítsa el a légelszívás folyamatát.
- Ügyeljen, hogy ne kerüljön folyadék a vákuum-elszívóba. Ha ez mégis megtörténik, azonnal nyomja meg a stop gombot.
- A légelszívás és hegesztés automatikusan leáll.
- A lehegesztett tasakok kiemeléséhez húzza fel a fogantyút.
-  Ne hegessze le kétszer ugyanazt a helyet, mert a fólia elolvadhat.
- Két hegesztőciklus között egy percig hűlni a készüléket.
- Túlterhelés esetén a védelmi funkció kikapcsolja a készüléket. Ebben az esetben áramtalaniitsa a készüléket, és hagyja hűlni kb. 20 percig.
-  A vákuumcsomagolás nem helyettesíti az élelmiszer mélyfagyásztását.

## Vákuumcső

- Ne töltön túl sok vizet a vákuumtartályba.
- Helyezze fel a vákuumcsövet a vákuum fűvökára 6).
- A cső másik végét helyezze a vákuumtartályra.
- Nyomja meg a 4) gombot a levegő elszívásához. A készülék működni kezd, majd automatikusan leáll.

# Hibaelhárítás

Tisztelt vásárlónk,

Köszönjük, hogy megvette ezt a kiváló minőségű STEBA terméket. Az alábbi táblázat segítséget nyújt a készülék használata közben felmerülhető problémák megoldásához. Sok probléma nagyon egyszerűen megoldható, mert nem minden látszólagos működési zavar jelent komoly gondot. Kérjük, hogy tanulmányozza át az alábbi jegyzéket a márkaszerviz értesítése előtt.

Probléma	Megoldás
A készülék nem működik.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Csatlakoztatva van a készülék?</li><li>• Le van zárva a fedél??</li><li>• A fólia az ovális vákuumkamrában van?</li><li>• Le van takarva fóliával a légelszívó rész?</li></ul>
A zacskóban levegő van.	<ul style="list-style-type: none"><li>• A hegesztett rész nincs szigetelve.</li><li>• Alkalmatlan fólia? (Csak vákuumozáshoz alkalmas fóliát használjon.)</li><li>• A hegesztés részén a fólia szennyezett vagy vizes?</li><li>• Gyűrődés a hegesztett részen?</li><li>• Tiszta a hegesztőszalag?</li></ul>

# A termék helyes selejtezése



Ez az ikon azt jelenti, hogy a készülék az EU államaiban nem selejtezhető a háztartási hulladékkel együtt. A régi készülékek értékes és újrahasznosítható nyersanyagokat tartalmaznak. A felelősségteljes hulladékselejtezés és a nyersanyagok újrahasznosítása megelőzi az esetleges negatív hatásokat a környezetre és az emberi egészségre. Szállítsa el a helyi gyűjtőtelepre a selejtezésre szánt régi készüléket, vagy lépjön kapcsolatba a termék viszonteladójával, aki ugyancsak átveheti Öntől a készüléket, és gondoskodik majd a termék helyes és biztonságos selejtezéséről. Így lehet biztosítani a készülék környezetbarát selejtezését.

**A csomagolás selejtezése:** Ne dobja a szemetbe a csomagolást. Vigye el a hulladékfeldolgozó telepre és selejtezze megfelelően.



Kartondoboz: A papírt adja le a papírgyűjtő telepen. A műanyag részeket és fóliákat dobja a megfelelő gyűjtőkonténerbe.

## Ügyfélszolgálat:

Amennyiben készüléke javításra vagy ellenőrzésre szorul, értesítse a márkaszervizt.

## **Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)**



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektronikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatók háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló terméketvásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív hatásokat, amelyeket hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

### **Jogi személyek az EU keretén belül**

Amennyiben használt elektronikus és elektromos készülékeket szeretné likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

### **Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül**

Ez az ikon csak Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezta készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.



## Vakuumsko pakiranje

Živila se hitro pokvarijo pod vplivom kisika, svetlobe in temperature nad 0 °C.

Shranjevanje hrane v hladilniku nekoliko podaljša življenjsko dobo le-te.

Prednosti vakuumskega pakiranja:

- Odstranitev kisika zmanjša možnost rasti bakterij in plesni.
- Tako se ohrani vлага in hranila.
- Zaščita pred absorpcijo vonjav.
- Higiensko shranjevanje.

Hrana veliko dlje ostane sveža!

## Splošno

Naprava je namenjena izključno za zasebno uporabo v notranjih prostorih, ne sme se uporabljati v komercialne namene. Prosimo, natančno preberite navodila za uporabo in jih shranite na varnem mestu. Če daste napravo drugi osebi, ji morate dati tudi navodila za uporabo. Uporablajte napravo v skladu z navodili za uporabo in upoštevajte varnostne napotke. Ne odgovarjamo za poškodbe ali nesreče, ki so posledica neupoštevanja navodil za uporabo. Odstranite vso embalažo in nalepke. Temeljito očistite vse dele (glejte poglavje „Čiščenje“).

## Varnostni napotki:

- Ta naprava mora biti vedno priključena v skladu s podatki na tipski tablici.
- Ne uporablajte naprave, če je poškodovan napajalni kabel. Pred vsako uporabo preverite stanje aparata.
- Naprave ne priključujte na električno omrežje z mokrimi rokami.
- Napajalni vtič priključite samo na pravilno nameščeno in lahko dostopno električno vtičnico.
- Ko želite aparat izključiti, ne vlecite za napajalni kabel, ampak za vtič.
- Po vsaki uporabi ali v primeru okvare izvlecite vtič iz vtičnice.

- Ne vlecite za kabel. Ne vlecite ga preko ostrih robov in ne pregibajte ga preveč.
- Pazite, da se kabel ne dotika vročih površin.
-  Napravo lahko uporabljajo otroci od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede uporabe naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, in razumejo tveganja. Otroci ne smejo uporabljati embalaže kot igračo. Otroci do 8 let ne smejo čistiti in vzdrževati aparata, starejši pa samo pod nadzorom.
- Otroci do 8 let naj se ne nahajajo v bližini aparata in kabla.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo ali embalažo (npr. s plastičnimi vrečkami).
- Ne upravljaljajte naprave s časovnikom ali ločenim daljinskim upravljalnikom!
- Med delovanjem naprave ne puščajte brez nadzora.
- Ne puščajte naprave na prostem ali na vlažnem mestu.
- **Ne potapljamte naprave v vodo.**
- Ne uporabljamte aparata, če ne deluje pravilno, npr. po padcu ali po drugačni poškodbi.
- Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja teh navodil, napačne uporabe ali nepravilnega ravnjanja s to napravo.
- Popravila sme izvajati samo služba za pomoč strankam, da ne pride do telesnih poškodb. Uporabljamte samo originalne nadomestne dele.
-  **Varilni trak se segreje.** Aparat prenašajte šele, ko je ohljen. Napravo uporabljamte samo za predvideno uporabo, kot je opisano v teh navodilih za uporabo.
- Aparat je namenjen samo uporabi v gospodinjstvih in podobnih okoljih:
  - čajne kuhinje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih
  - za stranke hotelov, motelov in drugih namestitvenih objektov
  - za stranke penzionov.

- Če uporabljate podaljšek, mora imeti prerez vsaj  $1,5 \text{ mm}^2$ . Kabel vedno odvijte do konca.
- Če uporabljate podaljšek 16 A z več priključki, ki ima GS certifikat, moč aparatov, ki so nanj priključeni, ne sme presegati 3.680 W, da se prepreči nevarnost požara.
- Poskrbite, da otroci ne vlečejo za kabel in da ni nevarnosti spotikanja.
- Napravo vedno izključite iz električnega omrežja, če ostane brez nadzora in pred montažo, demontažo ali čiščenjem.

## Čiščenje

-  **Pozor! Pred čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice in pustite aparat, da se ohladi.**
- **Aparata ne potapljaljajte v vodo.**
- **Higiena:** Napravo vedno očistite, da preprečite nastanek bakterij in plesni.
- Odstranite zgornje in spodnje tesnilo vakuumske komore in zgornje kontaktno tesnilo s površine ter očistite jih s toplo vodo z detergentom in pustite, da se posušijo.
- Ostale dele obrišite z vlažno krpo in detergentom in pustite, da se posušijo. Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev.
-  Pazite, da ne poškodujete zgornjega varilnega traku in tesnila.
- Previdno vstavite vse tesnila.
- Prepričajte se, da vakuumska črpalka ne vsesa tekočine.

## Mesto uporabe

### Pomembno:

Nikdar ne postavljajte aparata na vročo površino ali v njeno bližino (npr. štedilnik). Uporabljajte ga na stabilni, ravni in toplotno odporni površini. Pazite na to, da se v bližini ne nahajajo vnetljivi predmeti. Naprave ne postavljajte na rob mize, da ga otroci ne morejo doseči in da se prepreči padec aparata.

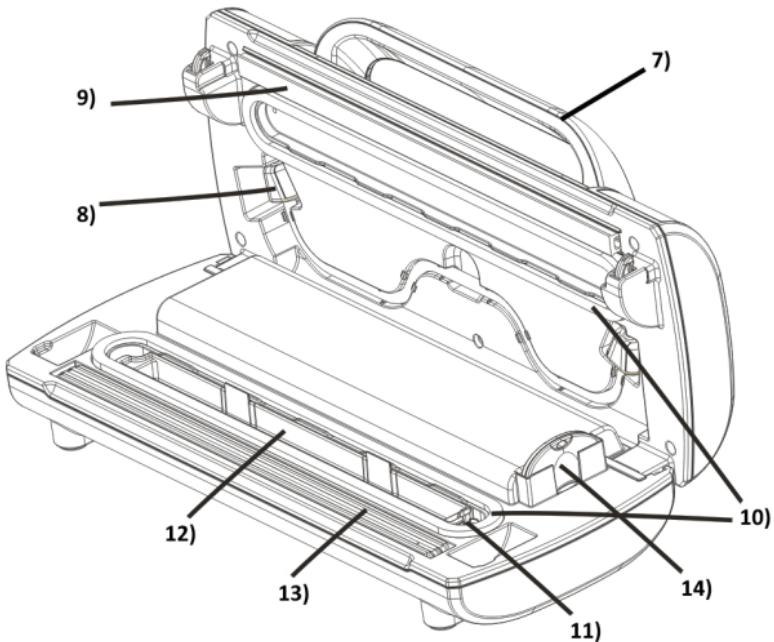
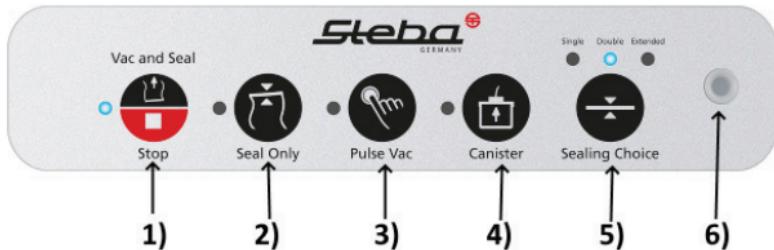
## **Pred prvo uporabo:**

- Napravo obrišite z vlažno krpo.
- Tesnilni obročki in varilni predel vrečk morajo biti vedno čisti in ravni, sicer ni mogoče ustvariti vakuma.

## **Zvitki folije/vrečke**

Uporablajte samo posebne zvitke folije/plastičnih vrečk, ki so primerni za izsesavanje zraka in varjenje. Če uporabljate neustrezno folijo, se lepi na napravo in poškoduje varilni trak. Steba poleg drugih delov ponuja naslednje posebne folije.

# Opis naprave



**1) Izsesavanje in varjenje/zaustavitev:**

- Samodejno izsesavanje in varjenje.
- Z zaustavitvijo prekličete funkcijo.

**2) Tipka „Seal Only“:**

- Ročno varjenje vrečk brez izsesavanja zraka.
- Če med samodejnimi izsesavanji pritisnete na to tipko, se izsesavanje zaustavi in vrečka se takoj zavari.

**3) Tipka „Pulse Vac“:**

- Naprava deluje, dokler pritiskate na tipko. Takoj, ko dosežete želeni vakuum, pritisnite na tipko „Seal Only“, da vrečko zavarite.

**4) Tipka „Canister“:**

- Za izsesavanje posod, steklenic itd. s pomočjo cevi.
- Ko pritisnete na tipko, naprava samodejno ustvari vakuum in se zaustavi.

**5) Tipka „Sealing Choice“:**

- Izbera trajanja varjenja.
- Single (Enojno): kratek čas varjenja za suho hrano
- Double (Dvojno): dvojni čas varjenja za mokro hrano
- Extended (Podaljšano): dolg čas varjenja za mokro hrano

**6) Priključitev cevi:**

- Mesto priključitve za cev za vakuumiranje za izsesavanje v posodah.

**7) Ročaj:**

- Enostavno upravljanje: naprava se samodejno zaklene s pritiskom na ročaj.

**8) Cev za vakuumiranje:**

- Cev za vakuumiranje lahko enostavno shranite v napravi.

**9) Zgornji gumijasti varilni trak**

- Lahko ga odstranite za boljše čiščenje.

#### **10) Tesnilo vakuumske komore:**

- Lahko ga odstranite za boljše čiščenje.

#### **11) Izsesavanje vakuumske komore (ne sme biti pokrito s folijo)**

#### **12) Vakuumska komora:**

- Lahko jo odstranite za boljše čiščenje.
- Vstavite odprt stran vrečke brez gub v vakuumsko komoro.

#### **13) Varilni trak:**

- Grelni element za varjenje vrečk. Pozor! Vroče!

#### **14) Rezalni del:**

- Za rezanje zvitkov folije ali odpiranje vrečk.

### **Izdelava vrečk iz zvitka folije**

- Določite želeno dolžino vrečke.
- Upoštevajte naslednje:
  - 2 cm potrebujete za dno vrečke za dobro tesnjenje.
  - Pustite dovolj prostora za hrano.
  - Za vakuumsko tesnjenje je nato potrebnih dodatnih 8 cm.
- Odrežite folijo tako, da rezilo potegnete od desne proti levi.
- Sprednji konec folije položite proti črnemu varilnemu traku, pazite, da je gladka in brez gub. Zaprite napravo.
- Potisnite ročaj navzdol.
- Pritisnite na tipko 2), da začnete variti, lučka zasveti. Ko kontrolna lučka ugasne, je varjenje končano.



Varilni trak je vroč!

## Vakuumsko varjenje

- Ne zapirajte pokvarjene hrane ali vnetljivih tekočin.
- Hrano dajte v vrečko. Pazite, da se vrečka ne poškoduje z ostrimi robovi predmetov, npr. kosti.
-  Vstavite vrečko do polovice v izsesavanje, prepričajte se, da ni zgubana, da je spoj **suh in brez ostankov hrane**.
- Mokro vrečko je težko zapreti. Iztišnите odvečen zrak iz vrečke, da sesalna črpalka ni preveč obremenjena.
- Zaklenite pokrov s pritiskom na ročaj.
- S tipko 5) izberite želeno trajanje varjenja in s pritiskom 1) vklopite izsesavanje zraka.
- Prepričajte se, da vakumska črpalka ne vsesa tekočine. Če se to zgodi, takoj pritisnite na gumb.
- Izsesavanje in varjenje se samodejno konča.
- Potegnite ročaj navzgor, da zaprt vrečko odstranite.
-  Ne varite na istem mestu dvakrat, saj se lahko folija prežge!
- Med posameznimi procesi pakiranja pustite napravo eno minuto, da se ohladi.
- Če aparat preobremenite z neprestanim delovanjem, zaščita pred preobremenitvijo aparat izklopi. V tem primeru izključite aparat iz omrežja in pustite ga približno 20 minut, da se ohladi.
-  Vakuumsko pakiranje ni nadomestilo za globoko zamrznjeno hrano.

## Cev za vakuumiranje

- V vakuumsko posodo ne dajajte veliko tekočine.
- Vstavite cev za vakuumiranje na vakuumsko šobo 6).
- Drugi konec cevi dajte na ventil v pokrovu posode.
- Pritisnite na tipko 4) za izsesavanje zraka. Naprava deluje in se sama ustavi.

## Odpravljanje težav

Spoštovani kupec,  
zahvaljujemo se vam za nakup visoko kakovostnega izdelka STEBA.  
Naslednja tabela vam bo pomagala pri odpravljanju težav, ki se lahko  
pojavijo pri uporabi aparata. Veliko težav se da rešiti enostavno, ker vse,  
kar aparat sporoča kot napako, ni resna napaka. Preden se obrnete na  
servisni center, poskusite rešiti težavo s pomočjo naslednjih priporočil.

Težava	Rešitev
Naprava ne deluje.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ali napravo napaja elektrika?</li><li>• Ali je pokrov zaklenjen?</li><li>• Ali je folija pravilno vložena v ovalni vakuumski komori?</li><li>• Ali je izsesavanje pokrita s folijo?</li></ul>
Zrak v foliji.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zvar ni zaprt.</li><li>• Ali ste uporabili neustrezno folijo? (Uporablajte samo vrečke, primerne za vakuumsko pakiranje.)</li><li>• Ali je folija umazana ali mokra v predelu spoja?</li><li>• Ali je folija zgubana v predelu spoja?</li><li>• Je varilni trak čist?</li></ul>

## Ustrezna odstranitev izdelka



Ta simbol pomeni, da tega izdelka ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki v državah članicah EU. Stare naprave vsebujejo dragocene odpadne surovine, ki jih je mogoče reciklirati. Ekološko odstranjene rabljene naprave ne ogrožajo okolja ali zdravja ljudi. Zato staro napravo odstranite na primeren način, npr. tako, da jo predate na zbirnem mestu ali pa tam, kjer ste jo kupili. Na ta način bo zagotovljeno okolju prijazno odstranjevanje aparata.

**Odstranitev embalažnega materiala:** Embalaže ne mečite med komunalne odpadke. Odložite jo v temu namenjene zabojnike.



Škatla: Papir odnesite na zbirno mesto za recikliranje odpadnega papirja. Plastične embalažne materiale in folije dajte v ustrezne posebne zabojnike.

## Servis in popravilo:

Če vaš aparat nepričakovano potrebuje popravilo, se obrnite na lokalni servisni center.

## **Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)**



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka. S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagate hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

### **Za poslovne uporabnike v Evropski uniji**

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

### **Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije**

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustremnem načinu odstranitve.